Mousaie = Réflexions

Autor(en): **Fridolin**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **16 (1988)**

Heft 63

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-242052

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

MOUSAIE

Lo sèlao, granta boûla rodze
Devè la né s'ein va mussî,
Li, l'è quemeint on relodze,
Adî recta s'ein va catsî.

Mâ ye ne fâ pas on rêvo,
L'è pas, quemeint no accotemâ
De sè cutsî la né à s'n éso
Et de sè lèvâ tot rabounâ.

De repoû, lo sèlâo n'ein a min,
Son rôlo l'è de clliérî et tsaudâ
Dzor et né, pertot, tot lo tein :
On merâcllio, po dinse dourâ !

Dein sa corsa s'ein va clliérî,
Tandu que vire lo mondo,
Pu retsaudâ d'autro payî,
Outre Djura s'ein va rondo.

L'è fé de 'na rude matâre.
On Râi suti de l'inveinchon
De sè bourlâ n'a pas z'u pouâre :
Merveille de tota la Créachon !

Sein sti rovilyeint astro dâo dzo,
Min de vyà lâi arâi su sta terra,
Nion po sè balyî lo bondzo
Et pu ne grabûdzo ne guierra !

Fridolin

REFLEXIONS

Le soleil, grande boule rouge,
Vers la nuit s'en va musser.
Lui, il est comme une horloge,
Toujours recta va se cacher.

Mais il n'a pas le loisir du rêve,
Et n'est pas comme nous disposé
A dormir la nuit sans trêve,
Puis de se lever bien reposé.

De repos, le soleil n'en a guère,
Son rôle est de tout vivifier,
Jour et nuit, partout, sur terre :
Un beau miracle, pour tant durer !

Dans sa course il va éclairer,
Pendant que tourne le monde,
Et d'autres pays réchauffer,
Outre Jura suivre sa ronde.

Il est fait de rude matière.
Un Roi subtil de l'invention,
De se brûler n'en a eu cure :
Merveille de toute la Création !

Sans ce brillant astre du jour,
Pas de vie possible sur la terre,
Personne pour se donner le bonjour,
Mais point de grabuge ni de guerre !